

資治通鑑・淝水之戰

《資治通鑑》是中國歷史上最早的編年體通史，也是一部「鑑於往事，有資於治道」的政治教科書。

司馬光為了完成此書，幾乎用盡他及門生、助手的畢生精力。全書格局恢弘，條理分明，其間詮釋的治國之道，更表現出精深的觀察、洞見與儒家理想。從〈淝水之戰〉的精彩選文，就可以了解，為何他與司馬遷被稱為「中國史學兩司馬」了！

壹・作者與出處

司馬光（西元一〇一九—一〇八六），字君實，號迂叟，陝州夏縣涑水鄉（今山西省夏縣司馬營村）人，故世稱涑水先生。生於北宋真宗天禧三年，歷仕仁宗、英宗、神宗與哲宗四朝，逝於哲宗元年，享壽六十八歲。逝世時舉國哀悼，太皇太后與哲宗親臨弔唁，追贈為太師、溫國公，又稱司馬溫公，諡號文正，有《司馬文正公集》傳世，賜碑「忠清粹德」。

司馬光出生時，他的父親司馬池正擔任河南光州光山縣令，於是取名為「光」；弱冠時命字為「君實」；「君」為男子的美稱（子、甫、卿等均是），「光」與「實」義理互訓，典出於《周易·大畜·彖傳》：「剛健篤實，輝光日新其德。」即是北齊顏之推《顏氏家訓·風操》所說的：「名以正體，字以表德」，名、字義理互訓。通常自稱「名」，稱人以「字」。

司馬光兒時最為人熟知的故事，就是七歲時沉著冷靜以大石頭砸破水缸，救出掉進水缸裡的同伴。此外，七歲的稚齡，卻凜然如成人，聞聽講述《左傳》，即能了解其中大旨，從此手不釋卷，到了不知饑渴冷熱的地步。司馬光自幼嗜學，二十歲中進士甲科，開始踏入仕途，功名早成的他，立志以仁德建功立業，成聖稱賢。

司馬光為人溫良謙恭、剛正不阿，做事用功，刻苦勤奮，經常以「日力不足，繼之以夜」自詡，堪稱儒學實踐下的典範，是北宋著名的政治家、史學家、文學家，並主持編纂了中國歷史上第一部編年體通史《資治通鑑》，這也是他一生最重要的成就與貢獻，與《史記》作者司馬遷並稱為「史學兩司馬」。

英宗治平三年（一〇六六），司馬光四十七歲時，領銜編纂《資治通鑑》。神宗熙寧年間，因強烈反對王安石變法，上疏請求外任，熙寧四年（一〇七一），官判西京御史臺，自此長居洛陽十五年，不



問政事。到洛陽之後，把《資治通鑑》書局由汴梁遷到洛陽。在這段悠遊的歲月，主持編撰近四百萬字的編年體通史《資治通鑑》。司馬光的獨樂園，環境幽美，格調簡素，反映了園主的情趣與追求，此園既是寓所，也是《資治通鑑》書局所在地。司馬光擔任主編，著名學者劉恕、劉放、范祖禹為協修，司馬光之子司馬康則擔任檢閱文字工作。在司馬光洛陽獨樂園中，常住的不僅有書局的工作人員，當時洛陽的名賢如邵雍、二程兄弟（程顥、程頤）與文彥博等人也常來此聚會，堪稱是當時的學術中心。《資治通鑑》歷時十九年，於神宗元豐七年（一〇八四）完成。

司馬光在〈進資治通鑑表〉中說：「臣今筋骨癢痺，目視昏近，齒牙無幾，神識衰耗，旋踵而忘。臣之精力，盡於此書。」說明個人為此書付出畢生精力的辛勞。成書不到兩年，便積勞盡瘁而辭世。《資治通鑑》從發凡起例至刪削定稿，司馬光都親自動筆，不假他人之手，可見他的嘔心瀝血與苦心孤詣。



為何司馬光殫精竭慮編成此書？作用何在？神宗認為此書「鑒於往事，有資於治道」，所以定名為《資治通鑑》。此書依時代先後，以年月為經，以史實為緯，順序記寫；對於重大歷史事件的前因後果，敘寫條理清晰，讀者展卷閱覽，對於史實發展能夠一目瞭然。因此，這部史書，是歷來史學者必讀的煌煌鉅著。

《資治通鑑》全書共二百九十四卷，通貫古今，上起戰國初期周威烈王二十三年（西元前四〇三年）韓、趙、魏三家分晉，下迄五代（後梁、後唐、後晉、後漢、後周）後周世宗顯德六年（九五九），趙匡胤（宋太祖）滅後周以前，共記載了十六個朝代、一千三百六十二年的歷史。

本文節選自《資治通鑑・泚水之戰》，收錄於宋代司馬光撰，元代胡三省音註：《欽定四庫全書・資治通鑑卷一百五・晉紀二十七・烈宗孝武皇帝上之下・太元八年》。

貳·選文與注釋

太元八年¹，秋，七月。

秦王堅²下詔大舉入寇³，民每十丁遣一兵；其良家子⁴年二十已下⁵，有材勇者，皆拜羽林郎⁶。又曰：「其中以司馬昌明為尚書左僕射，謝安為吏部尚書，桓冲為侍中；執還不遠⁷，可先為起第。」良家子至者三萬餘騎，拜秦州主簿⁸、金城趙盛之為少年都統¹⁰。是時，朝臣皆不欲堅行，獨慕容垂¹¹、姚萇¹²及良家子勸之。

陽平公融言於堅曰：「鮮卑、羌虜¹⁴，我之仇讎¹⁵，常思風塵之變，以逞其志，所陳策畫，何可從也？良家少年，皆富饒子弟，不閑軍旅，苟為諂諛之言，以

會陛下之意耳¹⁸。今陛下信而用之，輕舉大事，臣恐功既不成，仍有後患，悔無及也。」堅不聽。

八月，戊午。堅遣陽平公融，督張蚝¹⁹、慕容垂等步騎二十五萬為前鋒；以兗州刺史姚萇為龍驤將軍，督益、梁州諸軍事。堅謂萇曰：「昔朕以龍驤建業²⁰，未嘗輕以授人，卿其勉之！」左將軍竇衝曰：「王者無戲言，此不祥之徵也。」堅默然。慕容楷、慕容紹言於慕容垂曰：「主上驕矜已甚，叔父建中興之業，在此行也。」垂曰：「然。非汝，誰與成之？」

甲子。堅發長安，戎卒六十餘萬，騎二十七萬，旗鼓相望²³，前後千里。

1 太元八年：東晉孝武帝司馬曜年號，即西元三八三年。

2 秦王堅：前秦王苻堅，氐族人，十六國時期前秦的皇帝。早期很有作為，曾統一中國北方，國力一度超過東晉數倍，很有機會統一全國，但是在泚水之戰中慘敗。鮮卑、羌等部族相繼叛變，西燕慕容冲攻入長安，苻堅出逃被殺。

3 入寇：侵入東晉。

4 良家子：民間地主子弟。

5 已下：以下。古書「已」、「以」，常互相通用。

6 羽林郎：官名，漢代所置，皇家禁衛軍軍官。

7 執還不遠：以情勢而言，克晉之期，近在旦夕，還師不遠。執：同「勢」，情勢。還：音丁山^マ，返回。

8 秦州：今甘肅省天水市。

9 金城：今甘肅省蘭州市。

10 都統：武官名，始置於十六國時期，為統兵將官。

11 慕容垂：又名慕容霸，鮮卑族人。西元三八四年建立後燕，後投降前秦。泚水之戰中暗中保存實力，在前秦敗後叛變。

12 姚萇：後秦武昭帝，羌族。十六國時期後秦政權的開國君主。西元三五七年與前秦戰於三原，兵敗投降，後為苻堅部將，累建戰功。泚水之戰後，前秦大敗，姚萇趁機自立。西元三八五年縊殺苻堅於新平佛寺（今陝西省彬縣南靜光寺），稱帝於長安，國號大秦。

13 陽平公融：苻融，苻堅之弟，封陽平公。

14 鮮卑、羌虜：鮮卑指慕容垂、羌虜姚萇的國家。羌：音く一^マ，同「羌」。

15 仇讎：仇敵。讎：同「仇」。鮮卑與羌皆為苻秦所滅，雖曰臣服，其實仇讐。

16 閑：同「嫻」，熟悉，精通。

17 諂諛：奉承拍馬。

18 會：迎合。

19 張蚝：本姓弓，為前秦時期重要將領，有「萬人敵」之稱。蚝：音^マ。

20 以龍驤建業：意謂苻堅曾以龍驤將軍殺害苻生，得以建立前秦的帝業。

21 嘗：同「嘗」。

22 戎卒：兵士。

九月。堅至項城²⁴，涼州之兵始達咸陽²⁶，蜀、漢之兵方順流而下，幽、冀之兵至于彭城²⁸，東西萬里，水陸齊進，運漕萬艘。陽平公融等兵三十萬，先至潁口²⁹。詔以尚書僕射謝石為征虜將軍、征討大都督，以徐、兗二州刺史謝玄為前鋒都督，與輔國將軍謝琰、西中郎將桓伊等衆共八萬拒之；使龍驤將軍胡彬，以水軍五千援壽陽。琰，安之子也。

是時，秦兵既盛，都下震恐。謝玄入，問計於謝安，安夷然³⁰，答曰：「已別有旨。」既而，寂然。玄不敢復言，乃令張玄重請。安遂命駕出遊山墅³¹，親朋畢集，與玄圍碁賭墅。安碁常劣於玄，是日，玄懼，便為敵手³³，而又不勝。安遂游陟³⁴，至夜乃還。

桓冲深以根本為憂，遣精銳三千，入援京師。謝安固却之³⁵，曰：「朝廷處分已定，兵甲無闕³⁶，西藩宜留以為防。」冲對佐吏歎曰³⁷：「謝安石有廟堂之量，不閑將略。今大敵垂至，方遊談不暇，遣諸不經事少年拒之，衆又寡弱，天下事已可知，吾其左衽矣。」

冬，十月。秦陽平公融等攻壽陽³⁸，癸酉，克之，執平虜將軍徐元喜等。融以其參軍河南郭褒為淮南太守⁴⁰，慕容垂拔鄆城⁴¹。胡彬聞壽陽陷，退保硤石⁴²，融進攻之。秦衛將軍梁成等帥衆五萬，屯于洛澗⁴⁴，柵淮以遏東兵⁴⁵。謝石、謝玄等去洛澗二十五里而軍，憚成，不敢進。胡彬糧盡，潛遣使，告石等，曰：「今賊盛，糧盡，恐不復見大軍。」秦人獲之，送於陽平公融。融

23 鼓：同「鼓」。

24 項城：今河南省項城市。

25 涼州：今甘肅省武威市，地處河西走廊東端。

26 咸陽：今陝西省咸陽市。

27 幽、冀：今河北地區。

28 彭城：今江蘇省徐州市。

29 潁口：潁水流入淮河之口，今安徽省潁上縣東南的西陽鎮。

30 夷然：坦然無異於平日。夷：坦、平。

31 山墅：山中的園廬。

32 碁：同「棋」。

33 便為敵手，而又不勝：謝玄和謝安能力足相抗衡，然而謝玄意不在碁局，因此不能勝過謝安。敵手：能力足以相抗衡的對手。

34 游陟：漫遊、漫步。陟：音^ㄕ，登高、爬上。

35 却：同「卻」，推辭、拒而不受。

36 闕：同「缺」。

37 佐吏：諸藩府參佐。

38 壽陽：今安徽省壽縣。

39 平虜將軍：東晉武官名。

40 郭褒為淮南太守：淮南郡本治壽陽，苻秦既取得，任命郭褒為太守。淮南太守治所在安徽壽縣，今安徽淮河以南地區的地方長官。

41 鄆城：今湖北省安陸市。鄆：音^{ㄣˇ}。

42 硤石：安徽省鳳臺縣、壽縣一帶。硤：音^{ㄑㄧˋ}。

43 衛將軍：官名，漢代設立，掌握禁兵，預聞政務。

44 洛澗：即洛水。《水經注》：「洛澗上承苑馬塘水，北歷秦墟，下注淮，謂之洛口。」

45 柵淮以遏東兵：在淮水上設立柵欄，以阻擋東晉軍隊。柵：以竹、木、鐵條等做成的阻攔或防衛物，這裡做動詞用，置柵欄於淮水上。遏：阻攔，阻擋。

馳使白秦王堅，曰：「賊少易擒，但恐逃去，宜速赴之！」堅乃留大軍於項城，引輕八千，兼道就融於壽陽。遣尚書朱序來說謝石等，以「彊弱異執，不如速降」。序私謂石等，曰：「若秦百萬之衆盡至，誠難與為敵。今乘諸軍未集，宜速擊之；若敗其前鋒，則彼已奪氣，可遂破也。」石聞堅在壽陽，甚懼，欲不戰以老秦師。⁴⁸謝琰勸石從序言。

十一月。謝玄遣廣陵相劉牢之帥精兵五千人趣洛澗，未至十里，梁成阻澗為陳以待之。牢之直前渡水，擊成，大破之，斬成及弋陽太守王詠，又分兵斷其歸津，秦步騎崩潰，爭赴淮水，士卒死者萬五千人。執秦揚州刺史王顯等，盡收其器械軍實。⁵³於是，謝石等諸軍水陸繼進。

秦王堅與陽平公融登壽陽城望之，見晉兵部陣嚴整；又望見八公山上草木，皆以為晉兵，顧謂融，曰：「此亦勍敵，何謂弱也？」⁵⁴憮然，始有懼色。秦兵逼淝水而陳，⁵⁷晉兵不得渡。謝玄遣使謂陽平公融，曰：「君懸軍深入，而置陳逼水，此乃持久之計，非欲速戰者也。若移陳小却，⁵⁹使晉兵得渡，以決勝負，不亦善乎？」秦諸將皆曰：「我衆彼寡，不如過之，使不得上，可以萬全。」堅曰：「但引兵少却，使之半渡，我以鐵騎蹙而殺之，⁶⁰蔑不勝矣！」融亦以為然，遂麾兵使却。秦兵遂退，不可復止，謝玄、謝琰、桓伊等，引兵渡水擊之。融馳騎略陳，⁶³欲以帥退者，馬倒，為晉兵所殺，秦兵遂潰。玄等乘勝追擊，至於青岡。⁶⁴秦兵大敗，

46 兼道：加倍趕路。

47 彊：同「強」。

48 老：使得對方衰竭，疲憊。

49 趣：音く，同「趨」，趨赴，奔向。

50 陳：同「陣」，軍陣。

51 弋陽太守：江西弋陽地區的地方官。

52 歸津：退路。

53 器械軍實：軍用器械糧餉。

54 八公山：位於安徽省壽縣城北，南臨淝水，北瀕淮河。元代胡三省音註：「八公山在今壽春縣北四里，世傳漢淮南王安好神仙，忽有八公，皆鬚眉皓素，詣門求見。……八公皆變成童，遂立廟於山上。或言今廟食於此山者，……皆淮南王之客，世以八公為仙誕也。」

55 勍敵：同「勁敵」。

56 憮然：悵然失意的樣子。憮：音く。

57 淝水：今安徽省淮南市壽縣東南方瓦埠湖一帶。

58 陳：同「陣」，此為動詞，指佈陣。

59 却：同「卻」，退卻。

60 蹙：音ちく，逼近，逼迫。

61 蔑：沒有。

62 麾：同「揮」，指揮。

63 馳騎略陳：兵士騎著馬來回奔跑，想要壓住陣腳。

64 青岡：今安徽省鳳臺縣西北。

自相蹈藉而死者，蔽野塞川。其走者，聞風聲鶴唳，⁶⁵
皆以為晉兵且至，晝夜不敢息，草行露宿，⁶⁷重以飢凍，
死者什七、八。

初，秦兵少却，朱序在陳後，呼曰：「秦兵敗矣！」
衆遂大奔。序因與張天錫、徐元喜皆來奔。獲秦王堅所
乘雲母車，⁶⁸及儀服、器械，軍資、珍寶、畜產，不可
勝計，復取壽陽，執其淮南太守郭褒。

堅中流矢，單騎走至淮北，飢甚，民有進壺飧、⁶⁹
豚髀者，⁷⁰堅食之，賜帛十疋、綿十斤。辭曰：「陛下
厭苦安樂，自取危困。臣為陛下子，陛下為臣父，安有
子飼其父，而求報乎？」弗顧而去。堅謂張夫人，曰：
「吾今復何面目，治天下乎？」⁷¹潸然流涕。

是時，諸軍皆潰，惟慕容垂所將三萬人獨全，堅以
千餘騎赴之。世子寶言於垂，曰：「家國傾覆，天命人
心，皆歸至尊；但時運未至，故晦跡自藏耳。今秦主兵
敗，委身於我，是天借之便，以復燕祚，此時不可失也，
願不以意氣微恩，⁷²忘社稷之重。」垂曰：「汝言是也。
然彼以赤心投命於我，若之何害之？天苟棄之，不患不
亡，不若保護其危以報德，徐俟其釁而圖之，既不負宿
心，且可以義取天下。」

奮威將軍慕容德曰：「秦彊而並燕，秦弱而圖之，
此為報仇雪耻，非負宿心也，兄奈何得而不取，釋數萬
之衆以授人乎？」垂曰：「吾昔為太傅所不容，置身無
所，逃死於秦，秦主以國士遇我，恩禮備至。後復為王

65 自相蹈藉而死者：敗兵自相蹈踐枕藉而死。蹈藉：踐踏。

66 風聲鶴唳：形容驚慌失措，或自相驚擾。唳：音ㄌㄧˋ，鶴叫聲。

67 草行露宿：涉草而行，不敢經由道路；露宿郊野，不敢進入村家，皆畏懼於後有追兵。

68 雲母車：以雲母為飾的車。晉制：雲母車以雲母飾犢車，臣下不得乘，以賜王公。

69 壺飧：一壺水泡飯。飧：音ㄘㄨㄣˊ，晚飯，飯食。

70 豚髀：音ㄘㄨㄣˊㄉㄧˋ，豬腿。

71 潸然流涕：傷心流淚的樣子。潸：音尸ㄢ。

72 意氣微恩：不因小恩惠而忘以大義，勸慕容垂父子不要受恩於苻堅。

猛所賣，無以自明。秦主獨能明之，此恩何可忘也？若氏運必窮，吾當懷集關東，以復先業耳，關西會非吾有也。」冠軍行參軍趙秋曰：「明公當紹復燕祚，著於圖讖。今天時已至，尚復何待？若殺秦主，據鄴都，鼓行而西，三秦亦非苻氏之有也。」垂親黨多勸垂殺堅，垂皆不從，悉以兵授堅。平南將軍慕容暉屯鄆城，聞堅敗，棄其衆遁去；至滎陽，慕容德復說暉，起兵以復燕祚，暉不從。

謝安得驛書，知秦兵已敗，時方與客圍碁，攝書置

牀上，了無喜色，圍碁如故。客問之，徐答曰：「小兒輩遂已破賊。」既罷，還內，過戶限，不覺屐齒之折。⁷⁴

73 攝：收。

74 不覺屐齒之折：沒有發覺木屐底下凸出如齒的部分都已折斷了，藉以表示高興喜悅之情。屐齒：音ㄐㄧˋ，木屐底下凸出像齒的部分。



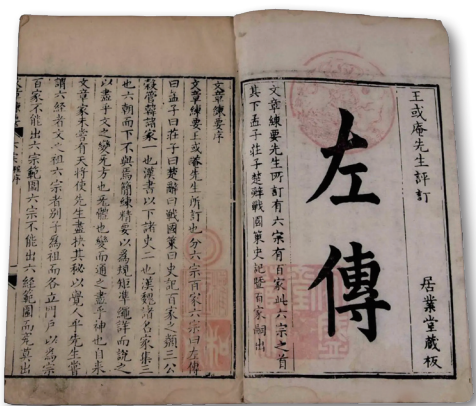
參・可以這樣讀

《資治通鑑》的體制

中國史書有四大體例：一是編年體，以歷史事件發生先後編寫而成的體例。編年體最早見於先秦，各諸侯國都有以「春秋」為名的編年史，比較完整流傳後世的只有《魯春秋》，至漢代經師尊稱為《春秋》經，今以《左傳》傳世，成為中國現存最早的編年史著作。二是紀傳體，是以人物傳記為主的敘寫體例，例如《史記》、《漢書》記載帝王、諸侯、人物等本紀或傳記等。三是國別史，以記載各國歷史為主，例如《國語》就是以國史為主。四是紀事本末體，以事件為記錄核心，是南宋袁樞所創，有《通鑑紀事本末》。統言之，編年體是以時間為序，紀傳體是以人物為主；國別史是以國家為主，而紀事本末體則以事件為主。

編年史雖然記載人物與典制不如紀傳史完整詳贍，但時間概念明確，文簡事賅，省約易習，因此編年與紀傳兩體能相輔並行。目前編年史被推為巨著的就是這部《資治通鑑》，篇制宏大、體例嚴謹、內容詳實且文筆簡潔優美，可與任何紀傳體的正史媲美。

就方法與形式而言，《資治通鑑》採用《左傳》編年形式，按照年、時、月、日的順序記載史實。年月以數序，時書春、夏、秋、冬，日以干支。《資治通鑑》將大量分散在紀傳體正史與其他書中的材料集中編排，敘述得條理分明，吸取紀傳體史書的特點書寫人物傳記，以增強描寫人物的完整性；而其記事往往先



《左傳》是現存最早的編年史。



提其綱，後原其詳，以追敘與並敘法的廣泛運用，擴大了編年史記事的範圍。

再就內容而言，《資治通鑑》既寫其盛，又寫其衰；既寫「仁、明、武」帝王、清明宰相、諫諍大臣與為政理民嘉言懿行，也寫昏君庸主、奸佞賊臣與貪官汙吏，明確地將「生民休戚」列入著述宗旨，也反映了歷代盛衰演變的基本情形。

總之，《資治通鑑》是一部以政治為中心，反映歷史興衰整體內容的通史，不僅專詳治亂興衰，著重各朝重大政治事件的發生與發展、歷代戰爭的謀略與經過；同時對一些左右時局的重要人物事跡與言論、對於關係到國計民生的政治、經濟制度的改革、禮樂兵刑的演化、各世族之間的往來，以及社會風氣的變遷、丁口的增減、曆法的改革、水利的興修等等，都作了適當的記載。

《資治通鑑》史學價值：最具影響力的政治教科書

唐太宗李世民曾說：「以銅為鏡，可以正衣冠；以史為鏡，可以知興替；以人為鏡，可以明得失」（《舊唐書·魏徵傳》）歷史之重要性，在民族、國家興亡敗滅的關鍵時刻，常能提供有效的治國政策、修齊治平的殷鑑。

北宋司馬光身處英宗、神宗二朝，也是國家內政日益衰弱，外交疲弊困頓之際，想要振衰起弱，希望透過編寫《資治通鑑》從歷史的興衰成敗中，提取治國的經驗，提供歷史借鑑，成就一套政治思想的重要典籍，從過往的史實提攝重要的參考資源，以解決當下所面對的現實困境，建構合理的制度與有效的運作模式。

《資治通鑑》最重要的政治思想是「人」與「法」兼融並濟。在七十三卷裡，記載了三國曹魏時期如何選拔人才、任命官吏的討論，司馬光對此評論道：「為治之要，莫先於用人。」可見其對於人才的重視，並將人才作為基層建設之本。

「法」是制度或律令的根源，司馬光同樣非常重視「法」的作用，強調「依法治國」。此也顯示司馬光的可貴之處，在於他能深刻認識到「人」與「法」之間的辨證關係，既沒有強調「法」，走向法令條文主義或形式主義；也沒有強調「人」，走向制度、法律建設的虛無主義，而是強調「人」、「法」並重的執政體系，管理國家必須有善法，但法的目的不在於禁絕、懲罰本身，而在於社會和諧、民生福祉的實現。因此，真正以民生福祉為旨歸的法律精神，需要見識卓越、奉身嚴謹的善人加以貫徹、執行。有善人無善法，則沒有規矩方圓；有善法無善人，則法將成為空文，或反而成為舞文弄法者的手段。司馬光的這些思想非常深刻中肯，直到今天仍值得我們學習。所以《資治通鑑》具有歷史高度的格局，適合各種階層瀏覽閱讀。它是一本可作為英雄豪傑縱橫天下立命的「帝王之書」，也是名臣良將從政經略的「權謀之書」，更是芸芸眾生安身立命的「生存之書」。全書以歷代的興衰存亡作為戒鑑，進而考察其中的得失，有益政治之道。

因為《資治通鑑》卷帙龐大繁富，朱熹曾改寫成《資治通鑑綱目》，綱舉目張，以傳達歷史、政治理念。



《資治通鑑》是最具影響力的政治教科書。

宋元之際，史學家胡三省《新注資治通鑑·序》曾說：人君若不知《通鑑》，則不知道自治之源與防亂之術；人臣若不知《通鑑》，則上不能事君，下不能治民；人子若不知《通鑑》，則謀身必至於辱身，作事不足垂後世。揭示出這是一部向古人學習得失、勝敗之書。

清儒曾國藩也說：「竊以先哲驚世之書，莫善於司馬文正公之《資治通鑑》，其論古皆折衷至當，開拓心胸」。近代著名學者梁啟超評價《資治通鑑》時說：「其結構之宏偉，其取材之豐贍，使後世有欲著通史者，勢不能不據以為藍本」職是，這是一部君臣治國之書，也是庶民士人立身行為的法則。因此梁啟超盛讚《資治通鑑》是中國歷史上最成功的政治教科書。

改變中國歷史的戰役：淝水之戰

在中國歷史上有幾場具有重大意義的戰役，（「赤壁之戰」奠定

三國鼎立態勢）；（「淝水之戰」奠定南北朝分裂局勢）。攸關淝水之戰的重要性，

柏楊先生曾比之西方莫斯科戰役，而北朝的苻堅大帝等同於拿破崙大帝。

苻堅是五胡十六國帝王之中非常有作為的君主。西元三五七年被勸進登基之後，重用漢人王猛輔佐，廢除苛政，整頓吏治，興修水利，鞏固軍備，在短短的六、七年間（三七〇～三七六）攻打前燕、前涼等國家，統一分裂的北方局勢，國力一時大振。秦王苻堅在王猛的輔佐下，將前秦治理得有聲有色，也征服了周圍很多的小國，國力強大，苻堅的名望也越來越高。



王猛

王猛逝世前，曾力諫苻堅，北方剛統一，政局未穩，益以東晉有長江天險，不可輕易南侵。苻堅則認為前秦擁有百萬雄兵，偏居長江南岸的晉軍何足抗衡，並且驕矜地說：「雖有長江，其能固乎？吾之眾投鞭於江，足斷其流。」因此才有這段後來被稱之為「投鞭斷流」的成語。於是苻堅恃眾而驕，決意率軍南侵。當時，苻堅的臣下、親人無一贊成出兵，朝臣清楚前秦政體雖龐大，然而，歸併臣服的諸國各懷異心，而正朔所在的東晉並非不堪一擊，可是苻堅仍一意孤行，執意發動戰爭。東晉雖然偏居南方，為了抗敵，也有防禦能力，謝玄在京口成立「北府」用以抗拒前秦南侵。

東晉太元八年（三八三），前秦苻堅率領戎卒六十餘萬，騎兵二十七萬，南下攻打東晉。東晉王朝面對前秦大舉南侵，丞相謝安推舉親弟謝石擔任征討大都督，侄子謝玄擔任先鋒，率領「北府兵」八萬軍隊沿淮河西上，準備正面迎擊抗敵。

苻堅則欽點親弟苻融擔任先鋒部隊，攻取壽陽；再派遣被前秦俘虜的晉朝尚書朱序進行勸降。朱序到了晉朝營隊，先告訴謝石有關秦軍的軍備情形，並且說：「若秦百萬之眾皆至，則莫可敵也。及其眾軍未集，宜在速戰，若挫其前鋒，可以得志。」應趁秦軍尚未集結佈署完成，攻其不備，挫其銳氣。晉軍遂派遣劉牢之帶著五千精兵攻打洛澗，揭開淝水之戰的序幕。秦軍準備不及，主將梁成、梁雲兄弟二人被奇襲戰死，無主將指揮調度，秦軍大潰，紛紛橫渡淮河逃命。



苻堅

晉軍在洛澗奇襲獲得大捷，振奮士氣，謝石立刻率領水陸二軍乘勝追擊，直抵淝水（安徽壽縣南）東岸紮營，形成與壽陽的秦軍隔岸遙望對峙。苻堅偕苻融登城遠眺，只見：「部陣整齊，將士精銳。又北望八公山上，草木皆類人形，惘然有懼色」。此時，苻堅方收斂當初的驕縱之氣。此即是有名的「草木皆兵」成語的由來。

謝玄深知晉營兵寡糧少，不宜久戰，如何促使秦軍及早決

戰呢？遂派使者告訴苻融說：秦軍如果願意讓出一塊小地方，

讓晉兵渡淝水上岸，兩軍即可以決戰勝負了。秦朝諸將都認為

這是一個好建議：「我衆彼寡，不如過之，使不得上，可以萬全。」秦

將心裡盤算著，我軍兵力雄厚，只要等晉軍渡河上岸時，再以騎兵衝殺遏止

晉軍，即是勝仗在握了。殊不知，謝玄率領八千精兵，搶渡淝水時，猛攻秦軍，

而朱序在秦軍陣營中也起了作用，故意大喊秦兵大敗，企圖製造混亂局勢，讓

秦兵信以為真，紛紛棄戰奔逃。

淝水之戰的文字非常簡潔生動地描寫秦軍潰敗撤軍的情形：「堅衆奔潰，

自相蹈藉，投水死者不可勝計，淝水為之不流。餘衆棄甲宵遁，聞風聲鶴唳，

皆以為王師已至，草行露宿，重以飢凍，死者十七八」在潰不成軍中，苻融被

殺，苻堅中箭負傷，此時秦軍兵敗如山倒，競相逃亡，沿途不敢停留，遂有「風

聲鶴唳」的成語。相較於當日不可一世「投鞭斷流」的氣勢，真有霄壤之別。

在這次淝水之戰中，苻堅確實要承擔輕敵失敗的責任，這是未能「知人知



己」的歷史教訓，符合《資治通鑑》寫作的初衷，是要君主以此為鑒，形勢判斷錯誤，將帶來嚴重的後果。

淝水之戰確定了南北朝時期分裂的局勢。此役，造成前秦軍隊被殲滅與逃散的共有七十多萬，當初苻堅以「投鞭斷流」的豪語興師南侵，沒想到卻落得「風聲鶴唳」的慌軍潰逃而歸。戰後，前秦元氣大傷，苻堅於西元三八五年被羌族姚萇所殺，北方各族紛紛獨立，先後成立了十國，陷入分裂的局面，直到西元四三九年北魏重新統一北方。而東晉則延續了數十年，直至西元四二〇年劉裕篡位，改國號為宋，南北朝對峙局面形成。迄西元五八九年，南北朝分裂的局勢才被隋文帝楊堅統一。

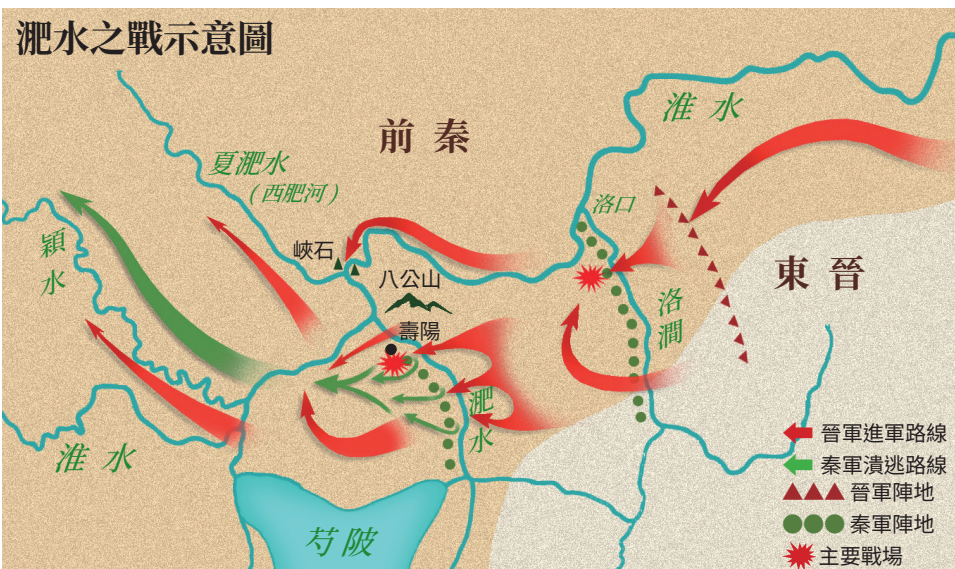
淝水之戰的意義：以寡擊眾、以弱迎強

淝水之戰，是中國歷史上著名的「以寡擊眾」的戰役，司馬光如此精細描寫這場戰役，主要闡發「兵貴精不貴多，將貴謀不貴勇」的道理。

在司馬光看來，讀歷史不是為了看故事，而是要「以史為鑑」，從歷史的教訓中吸取經驗。這場戰役以東晉八萬兵力與前秦八十七萬大軍對戰，結果卻是東晉大獲全勝。為何擁有八十七萬雄兵的前秦會輸給八萬兵馬的東晉呢？我們可從前秦、東晉雙方進行分析：

從前秦觀之：

其一，主帥苻堅師心自用，無法接納諫言。



苻堅在發兵南攻時：「朝臣皆不欲堅行」，甚至謀臣王猛在臨終前一再勸苻堅絕對不可率意南攻。甚至親弟弟苻融也表示「輕舉大事，臣恐功既不成，仍有後患，悔無及也」，這時只有慕容垂、姚萇等人贊成揮軍南攻。

一位驕矜自大，自以為是的人，永遠看不到真相，也聽不到別人真誠的勸誡。統一北方大局的苻堅此時志得意滿，被豐偉的成就遮蔽，看到的是自己統一的偉大，而看不到、聽不到的是別人的忠告勸導之言。至於勸進南攻的慕容垂、姚萇是另有所圖。曾是後燕宗室的慕容楷、慕容紹私下對慕容垂說：「主上驕矜已甚，叔父建中興之業，在此行也。」私下已陰圖反叛，因為燕國被苻堅所滅，遂有中興燕國大業之圖。而姚萇則是羌人，苻堅卻以姚萇擔任龍驤將軍，並且親口對他說：「昔朕以龍驤建業，未嘗輕以授人，卿其勉之」，當下聽到這番話的左將軍竇衝立刻說：「王者無戲言，此不祥之徵也。」苻堅聽到這話，默然不出聲。

這就是歷史的循環嗎？當初苻堅擔任龍驤將軍時，因苻生欲殺苻堅，苻堅遂與苻法合作反將苻生殺害，並推尊苻法為帝，苻法堅決不肯接受，在眾人勸進之下，苻堅被推為帝王，成為前秦大帝；而後來淝水戰敗之後，局勢不變，苻堅也被龍驤將軍姚萇所殺，羌族的姚萇成為後秦的開國君王。

身居高位的君王有所舉措時，應善聽正反兩面聲音，苻堅聽到一方反對，認為局勢仍未穩當，極力反對；一方則陰圖中興大業，暗伏異心，遂極力贊成。可惜苻堅看不到、聽不到忠言，而被自己好大喜功的氣燄所遮蔽。

其二，前秦士兵素質參差不齊，各有所圖。

雖然號稱八十七萬雄兵，很多將士是被前秦攻打掠奪統一的其他國士兵，他們被脅迫參與戰爭，沒有向心力，軍心渙散，且各有所圖，不能盡心盡力為前秦作戰，這也是前述燕國慕容垂、羌人姚萇等人另有所圖的原因。

再者，軍隊人員眾多，互相聯繫不易，指揮與調度不易，加上到底為誰而戰？畢竟東晉是正朔所在，民心所向。

其三，秦軍錯估情勢，驕縱輕敵。

用兵最忌輕敵，前秦苻堅原先仗恃著兵力眾多，心生傲氣，卻不料劉牢之竟然率五千（晉軍）先攻洛澗贏得大勝，致前秦主將戰亡，大挫士氣。再加上兩岸對峙，遙望有「草木皆兵」，致面帶懼色地說道：「此亦勍敵，何謂弱也！」。接著淝水一戰，又錯估情勢，欲大舉殲滅晉軍，卻被晉軍反制，眾軍如鳥合之眾，立刻潰散奔逃，以致大敗。

從東晉局勢觀之：

其一，謝安舉重若輕，氣度閒然。

面對前秦揮軍南向時，謝安的態度從容，完全不似即將交戰的態勢，侄子謝玄入內請示，謝安說另有打算，謝玄不敢再問。謝安還悠哉遊哉地命令車駕悠遊於山中的園廬之中。謝玄下棋功力本勝於謝安，但是，當日因為心裡憂懼，不能勝謝安，而謝安猶且遊樂到深夜才返回。

面對大軍臨城，連東晉名將桓沖也深覺憂慮，想要派遣三千精銳入援京師，



謝安卻拒絕，並告知這些精銳要留守西藩以為防備。

後來，淝水戰勝，《資治通鑑》刻意描寫謝安收到軍情報告的一段簡潔文字，頗能表示謝安的修養，已達喜怒不形於色。謝安知道秦兵已敗，當時還和客人下圍棋，將情報放在牀上，了無喜色，下棋如故。客人問什麼事？從容的回答說，小兒輩已破前秦大軍，說完，入內，經過門檻時，屐齒被折斷。這種喜悅雖不形於色，卻了然於衷，將謝安歡欣的心情寫得入木三分。

謝安的悠然自在、從容不迫與苻堅的驕矜自大、師心自用，完全是雲泥之別。

其二，晉軍善用謀略，致前秦誤判局勢。

好的開始，是成功的一半。洛澗勝戰，開啟迎戰勝利的序幕，激發軍士高昂的氣勢。反觀秦軍，登臨遠眺，似草木皆兵，氣勢大挫。

再者，謝石、謝玄深知敵我軍力懸殊，敵眾我寡，不宜久戰，於是想採用速戰速決的戰術，遂派使者說明欲渡淝水登岸一戰，前秦也打著如意算盤，想趁著晉軍登岸未備之際迎擊，想不到下令撤出一塊決戰的地方時，居然軍中到處聽見大呼「秦兵敗矣」，士兵們先有洛澗之敗，致使原本士氣不高的秦軍，再遇此一呼聲，遂競相奔逃，未戰先敗。殊不知有朱序作內應，讓敵軍未戰先敗，一潰千里。

其三，朱序裡應外合，傳輸敵軍情報。

朱序是淝水之戰不可忽視的功臣之一。朱序是誰呢？原來是晉朝襄陽城的守將。苻堅攻破襄陽城時，俘虜當時的守將朱序，因愛才而任命為度支尚書（財

政部長），並派遣擔任勸降晉軍的使者，殊不知朱序「身在曹營心在漢」。首先，運用反間計，出使晉營時，將前秦的軍事部署情報親向東晉將領謝石等人 and 盤托出，並表示一旦戰爭開打，自己願在前秦軍中作內應。再者，東晉軍隊渡河之前，朱序四處放風，傳言無法戰勝東晉北府兵，這就是心理戰術，造成前秦將士未戰先敗的心理壓力。最後，當晉軍渡水之際，更大呼秦軍大敗，使前秦軍隊原本低落的士氣更加低迷，以為真的打敗了，紛紛潰逃。

除以上分析之外，還有前秦戰線拉得太長，戰術思想不統一，加上戰場上用人不當，遂造成全面潰敗，而東晉以寡擊眾，成為歷史上的光華盛事。

《資治通鑑》的內容以政治、軍事和民族關係為主，兼及經濟、文化與歷史人物評價，目的是通過對事關國家盛衰、民族興亡的統治階級政策的描述警示後人。由此可見，《資治通鑑》既是史家治史以資政治自覺意識增強的表現，也是帝王運用史學提昇政治效能的增強表現。

《資治通鑑》匯總了歷史上重大政治事件，裡面當然牽涉到很多政治紛爭，而司馬光始終在引導人們，凡事必須走正道。歪門邪道、小聰明，有時候會給人帶來一點眼前利益，但從長遠來看，必然會導致失敗。《資治通鑑》用歷史中許多的事例來證明，通往光明和永久性的成功，只有一條道：那就是正道。什麼是正道？其內涵可以很豐富，但凡事不能唯利是圖，小到個人行為舉止，大到國家方針政策，都必須符合公是公非，便是箇中要著。

《資治通鑑》是一部兼具歷史高度與編纂者廉潔賢能踐履的史書，告訴讀



壽縣城東門外的東津古渡，即與前秦決戰的渡口。



壽縣古城，是淝水之戰的古戰場。

者中國歷史上積澱下來的真正智慧，而不是一部彙集小聰明、小計謀的故事叢書。對於讀者來說，沒有任何一部史書能像《資治通鑑》那樣，讓讀者讀完之後體會到真正將千餘年的歷史因革、興衰成敗洞然於胸中，這就是《資治通鑑》的力量。司馬光以宰相的政治地位編輯《資治通鑑》，其用意不言自明。而他以政治家的眼光審視歷史事件，其著眼點與境界自然如山登絕頂般的一覽無遺，又恰是庭中觀月般的空闊無邊，這是《通鑑》不同凡俗的地方。

肆·再做點補充

一介不取的得力助手：劉恕與范祖禹

司馬光編纂《資治通鑑》時，有位擅長史學的年輕學者助手劉恕。他是司馬光主持科舉時選拔出來的人才，誼屬師生關係。司馬光曾派他去藏書家府上借閱圖書、蒐集資料。那個時代不像今天，可以帶個掃描器、影印機或手機前往，看到有用的史料掃一掃、印一印、拍一拍也就得了。生活在宋朝的學者，必須用眼睛一個字一個字仔細搜索，碰到有用的材料，必須用手一個字一個字抄寫下來。為了儘量並儘快掌握資料，劉恕工作十分勤奮，焚膏繼晷，最終因看書過勤而患上眼疾，幾乎失明，劉恕為《資治通鑑》編修付出了很大的代價。

但劉恕一直很清貧，司馬光離開首都開封去洛陽後不久，劉恕也去了今天的江西贛州地區任職。為了討論《資治通鑑》書稿，劉恕北上洛陽去找司馬光，

當時天氣已經轉冷，劉恕卻只穿著單薄衣服北上。他微薄的俸祿除了用於養家之外，就沒有閒錢置辦厚實冬衣。當司馬光看到劉恕在寒天裡千里迢迢前來找他，身上卻只穿著薄衣時，非常心疼。於是他拿出一件自己穿過的皮衣送給劉恕，劉恕推辭了一陣，感覺難卻恩師盛情，就把這件皮衣帶走了。司馬光本以為這件事也就到此結束了，誰知過了一陣，他收到一個包裹，打開一看，居然是劉恕把這件皮衣寄了回來。後來劉恕由於健康狀況不佳，英年早逝。司馬光在紀念他的文章裡，講述了這件皮衣的故事，感歎劉恕一介不取，連跟他關係最緊密的老師的一件舊皮衣都不肯要，可見他在官場、社會上立足是如何清廉。

其實司馬光立身清廉儉樸，自己也不寬裕。名望這麼重、官階這麼高的重要人物，衣箱裡也僅有兩件皮衣，而劉恕的自我約束，用今天人的眼光看，簡直是道德潔癖。但這樣的潔癖，不正是浮華、煩躁的時代所缺少、所需要的嗎？除了宏觀政治局勢的變化外，對修身立德、戒奢崇廉的強調，同樣是《資治通鑑》的一大主題。司馬光記載劉恕的故事，是想揭示《資治通鑑》講述的道理具有說服力，因為編寫者都不是虛偽的道德說教者，而是真正的道德踐行者，所以他們講述為人處世的道理，更能引起人們的深思。

司馬光還有一位助手叫范祖禹。范祖禹從三十歲開始追隨司馬光編書，一直編到四十四歲那年《資治通鑑》完稿，這期間沒為自己打過任何算盤。司馬光本人更盡心竭力，他在官方資助下，主持編修《資治通鑑》，前後共十九年，這還沒有算上之前獨自為編纂這部史書做準備工作的時間。《資治通鑑》修成



范祖禹

